

孟若，孟若，其意若何？

「我是有點老了，但也不是太老。我們那個年代的女人都曾穿上迷你裙隨意蹦跳。」那是上世紀六十年代，對斯時才三十多歲的孟若來說，無疑是一個非常Magentic的年代，因為她在一九六八年（三十七歲）才出版第一部短篇小說集《快樂影子舞》(Dance of the Happy Shades)，此書前後花了二十年才完成，為她贏得第一個獎項：加拿大總督文學獎。

話說一九五一年，她才二十歲，唸大二，忽爾決定下嫁James Munro，從此換上夫姓，及至一九七二年離異，她當上西安大略大學的駐校作家，四年後改嫁地質學家費林寧(Gerald French)，二人乃大學校友，據聞費林寧以《快樂影子舞》的讀者身份寫信給她。她一直没改前夫姓氏，大概是因為《Munro Books》之於她，是永遠抹不掉的美好記憶。

可惜費林寧先生等不到孟若的好日子了，他在今年四月去世。倒是James Munro先生有幸接到記者來電，要找他的前妻，他答道：「愛麗絲早已不再來這裡了。」不多久，書店照實孟若的書，書店網頁上載孟若的大小獎項。

《越山而來的熊》(The Bear Came Over the Mountain) 被改編成電影《柳暗花明》(Away from Her)，由茱莉姬絲蒂(Julie Christie)和歌頓平森(Gordon Pinsent)主演，不難找，網上有售。不要問孟若的短篇小說應從何讀起？也許，只讀一本就夠了，是的，如果沒時間，就只讀《逃離》(Runaway) 吧。

此書收錄了八個短篇故事，《逃離》(Runaway) 說一個女人自因於一段極壞的婚姻，《機緣》(Chance)，《匆匆》(Soon) 和《寂靜》(Silence) 恍如茱麗葉(Juliet Henderson)三部曲，三個片段組織成着她平淡無奇的一生。《機緣》細述生澀的羅曼史，《匆匆》說到剛生子的孩子，母親卻快死了；《寂靜》則跳接到若干年後，孩子長大成人，第一件自主的事，就是離家出走，離棄母親。

如此這般，一生無論有多燦爛，或有多平淡，也不過是幾個片段吧了，機緣，匆匆，寂靜，那是茱麗葉或孟若的全部故事，也許就是不同女子的全部故事。

琴台聚
客
葉輝

書店：Munro Books，號稱「加拿大最美好的書店」(Canada's Most Magnificent Bookstore)，為八十四歲的書店主James Munro，但最重要的一個Munro，無疑是原姓Laidlaw的Alice Munro，她是書店主人的前妻，十四本短篇小說集的作者，今年的諾貝爾文學獎得主。

台灣將Alice Munro譯為孟若，內地則譯為門羅，或芒羅。還是孟若好，略帶台式文藝腔，也教人聯想到傳奇女作家孟若（另有筆名屏斯，據說是劉玲基親母），孟若，孟若，其意若何？說來也是一個傳奇——當諾獎評委會宣布她獲獎時，正是加拿大午夜，八十二歲的孟若早已入睡，女兒喚醒她，激動地告訴她：「你獲頒諾貝爾文學獎了；她若無其事，淡然說：『我早就忘記這回事了。』」

生於一九三一年的孟若十年前在訪談中嘗言：「我還有點老了，但也不是太老。我們那個年代的女人都曾穿上迷你裙隨意蹦跳。」那是上世紀六十年代，對斯時才三十多歲的孟若來說，無疑是一個非常Magentic的年代，因為她在一九六八年（三十七歲）才出版第一部短篇小說集《快樂影子舞》(Dance of the Happy Shades)，此書前後花了二十年才完成，為她贏得第一個獎項：加拿大總督文學獎。

話說一九五一年，她才二十歲，唸大二，忽爾決定下嫁James Munro，從此換上夫姓，及至一九七二年離異，她當上西安大略大學的駐校作家，四年後改嫁地質學家費林寧(Gerald French)，二人乃大學校友，據聞費林寧以《快樂影子舞》的讀者身份寫信給她。她一直没改前夫姓氏，大概是因為《Munro Books》之於她，是永遠抹不掉的美好記憶。

可惜費林寧先生等不到孟若的好日子了，他在今年四月去世。倒是James Munro先生有幸接到記者來電，要找他的前妻，他答道：「愛麗絲早已不再來這裡了。」不多久，書店照實孟若的書，書店網頁上載孟若的大小獎項。

《越山而來的熊》(The Bear Came Over the Mountain) 被改編成電影《柳暗花明》(Away from Her)，由茱莉姬絲蒂(Julie Christie)和歌頓平森(Gordon Pinsent)主演，不難找，網上有售。不要問孟若的短篇小說應從何讀起？也許，只讀一本就夠了，是的，如果沒時間，就只讀《逃離》(Runaway) 吧。

此書收錄了八個短篇故事，《逃離》(Runaway) 說一個女人自因於一段極壞的婚姻，《機緣》(Chance)，《匆匆》(Soon) 和《寂靜》(Silence) 恍如茱麗葉(Juliet Henderson)三部曲，三個片段組織成着她平淡無奇的一生。《機緣》細述生澀的羅曼史，《匆匆》說到剛生子的孩子，母親卻快死了；《寂靜》則跳接到若干年後，孩子長大成人，第一件自主的事，就是離家出走，離棄母親。

如此這般，一生無論有多燦爛，或有多平淡，也不過是幾個片段吧了，機緣，匆匆，寂靜，那是茱麗葉或孟若的全部故事，也許就是不同女子的全部故事。

孟若的舉手投足裡，但還是直至我們回港，探訪她在新界錦田的房子，才真正知道她累積的品味來自何方。讓我又先回到展覽裡，從她的展品說起。除了那碧綠得令人讚嘆的傢具以外，還有用琥珀石鑲得結實的流金廳櫃，仿Chand的琉璃圓鏡，以及未打磨的大水晶燈。七、八件展品在訴說主人品味的底子豐厚，但原來一切始自一個小孩的梦想和一個流落的綠松石珠寶盒。

話說女士的曾祖父是朝廷大官，因任務從開封到南部定居，後來因中日戰爭遷居香港錦田。曾祖父父把在走難中僅餘的財物都放在一個綠松石盒子裡，自此引起了她伯父後來從事寶石傢具的興趣。這盒子在他心裡醞釀了重振家聲的希望，到了太平盛世又起的時候，他用鍍金和黃銅，鑲飾起各類天然寶石，製作起極為精緻的傢具來。伯父只會替親友作美，不旨在大量生產。這位愛美的藝術家去世後，精緻的手工藝便由我萍水相逢的這個女士承接下來；只是她把這藝藝的秘密交由法國的金銀匠來施行。我邊看展品邊想像昔日那「家道中落」的男孩，如何為一個富於寓意的寶盒著迷……。

美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

西方草藥治氣管敏感

城市空氣污染，不少幼年兒童都會有敏感性哮喘，原來西方人在一千年前已經懂得用鮮花和柑桔的果皮，作為醫療氣管敏感的良藥。

茅膏菜即捕蠅草，又名毛氈苔，葉片邊緣密佈可分泌黏液的腺毛，當昆蟲落在葉面時，即會被粘住。歐美國族一直用為治支氣管炎的祛痰藥。

藥蜀葵，在歐洲緯度三十度到四十五度的國家生長得非常旺盛，植物有兩米高，花朵的形狀，好像大紅花，也有粉紅的品種。花卉一節一節向上生長，長勢蓬勃，有刺刺節節高升的風采。有人稱之為錦葵族，雲南地桃花、貴州芙蓉、幾內亞磨盤草、牡丹木槿、秋葵、玫瑰茄。歐洲人常被用於治療皮膚過敏和敏感性支氣管炎症，對感冒有很好的療效。以前，兒童在長牙的時候都要咀嚼一片歐蜀葵根。歐蜀葵富含各種舒緩肌膚衰老而久享盛名。其根部，解表散寒，利尿，止咳，消炎，對兒童敏感性哮喘，也有療效。

中世紀雄霸歐洲的查理曼大帝對藥蜀葵情有獨鍾，曾下令在全國各地種植這種植物。有人猜測查理曼大帝喜歡這種花卉的原因，與他患上了腸胃失調或者腸胃潰瘍頗有關係，據說，歐洲人患上了痢疾的時候，用搗碎的藥蜀葵加入牛奶和飲料中，煮沸後飲用，兩天後就可以痊癒。

中國人在春節的時候，喜歡把一盆一盆的金橘放在客廳裡，春節過後，不少人把金橘摘了下來，在通風的地方曬乾了，再加上少許的鹽，放在玻璃瓶裡，製造成鹹橘糖，可以治療喉嚨痛和咳嗽發炎。原來，三千年之前，古埃及人用藥蜀葵的根部，浸在蜜糖裡面，然後服用，對於治療喉嚨發炎，聲帶失去聲音有很好的療效。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

翠袖乾坤
文潔華

甫踏進國際藝術展覽，便被她的綠松石櫃吸引住。她的藝廊佔在展場一個顯眼的位置，我走前恭賀她。

我是在香格里拉一次旅行中跟這位藝廊的女主人認識的。那天我們剛要選出一所由台灣人辦的民宿，而她則在前一晚入住。我們在吃早點的地方相遇，談得甚為投契。她告訴我們她剛到過而我們卻正在前住的地方；我為我們正要走向相反方向的這回事感到巧合和有趣。

這是一位嬌小玲瓏，但長得十分標致的女子。她的雅致品味表現在她的舉手投足裡，但還是直至我們回港，探訪她在新界錦田的房子，才真正知道她累積的品味來自何方。讓我又先回到展覽裡，從她的展品說起。除了那碧綠得令人讚嘆的傢具以外，還有用琥珀石鑲得結實的流金廳櫃，仿Chand的琉璃圓鏡，以及未打磨的大水晶燈。七、八件展品在訴說主人品味的底子豐厚，但原來一切始自一個小孩的梦想和一個流落的綠松石珠寶盒。

話說女士的曾祖父是朝廷大官，因任務從開封到南部定居，後來因中日戰爭遷居香港錦田。曾祖父父把在走難中僅餘的財物都放在一個綠松石盒子裡，自此引起了她伯父後來從事寶石傢具的興趣。這盒子在他心裡醞釀了重振家聲的希望，到了太平盛世又起的時候，他用鍍金和黃銅，鑲飾起各類天然寶石，製作起極為精緻的傢具來。伯父只會替親友作美，不旨在大量生產。這位愛美的藝術家去世後，精緻的手工藝便由我萍水相逢的這個女士承接下來；只是她把這藝藝的秘密交由法國的金銀匠來施行。我邊看展品邊想像昔日那「家道中落」的男孩，如何為一個富於寓意的寶盒著迷……。

美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經證明，金柑的果皮對於太太和小姐的面部皮膚美容抗氧化很有幫助，可除掉面上的斑紋，保持皮膚嫩滑。治慢性支氣管炎用金橘加冰糖隔水燉服。金橘又可以作為食療保健品，金橘蜜饯可以開胃，飲金橘汁能生津止渴，加蘿蔔汁、梨汁飲服能治咳嗽。金橘藥性甘溫，能理氣解鬱，化痰。金橘的營養價值很高，果實含有豐富的維生素C、金橘甙等成分，對維護心血管功能，防止血管硬化、高血壓等疾病有一定的作用。金橘含有特殊的花揮發油、金橘甙等特殊物質，具有令人愉悅的香氣，是頗具特色的水果。治慢性肝炎可用金橘與半枝蓮熬成濃汁，加糖服用。檸檬也是歐洲人治療傷風感冒的妙藥。因為檸檬酸可以提高人體的鹼化反應，提高免疫力。歐洲人經常把上面的草本植物，煲水飲用。意大利把以上四草藥製成的有效止咳糖漿，也開始進入市場，很受中國人的歡迎。

現在科學家已經